

INFORMAZIONI PERSONALI

Chiellini Maddalena



✉ maddalena.chiellini@gmail.com

ESPERIENZA
PROFESSIONALE

01/02/2014–alla data attuale

Ricercatrice di Dottorato

Birkbeck (University of London), Londra (Regno Unito)

Membro del progetto di ricerca SINGLE – Creating the new Asian woman, finanziato dall'Unione Europea. Titolo della tesi: The Drive to Drive. Single women's mobility and subjectivity in contemporary Delhi

Il progetto di dottorato si concentra sulle esperienze di mobilità fisica delle donne single a Delhi.

- 11 mesi di ricerca a Nuova Delhi, India
- Periodi di ricerca di gruppo a Delhi e Shanghai
- Consulente su politiche di gender per l'ONG SEWA Bharat
- Scritto report, articoli accademici e blog
- Partecipato all'organizzazione dei workshop del gruppo di ricerca

10/01/2018–01/06/2018

Student Advisor

Institute Lorenzo de' Medici, Firenze (Italia)

- Assistere e supervisionare più di 100 studenti stranieri in Italia per un'esperienza di studio all'estero nei loro percorsi accademici e personali
- Organizzare e tenere percorsi di orientamento al momento dell'arrivo a Firenze
- Mantenere il database con dati degli studenti
- Lavorare come liason tra gli studenti e le loro università di origine
- Gestione di situazioni di emergenza quando in reperibilità col telefono di emergenza

01/01/2010–alla data attuale

Traduttrice, correttrice di bozze e scrittrice - parziale

Libera Professione, Firenze (Italia)

Lingue: ITA-ENG, ENG-ITA, FRA-ENG, FRA-ITA, ESP-ITA, ESP-ENG

- Cassa di Risparmio Prato e Pistoia - Traduzione contratti Goldman&Sachs - Aprile/Maggio (2019)
- Bloomsbury India - Revisione e traduzione del romanzo dell'Ambasciatore Italiano in India Lorenzo Angeloni "Dietro le mie Quinte" (2017)
- Clienti privati affiliati alle seguenti Università: SOAS, Harvard University, University of Cambridge, Melbourne University, UNIFI, UNITO, Universidad Politecnica de Valencia
- Cooperazione Italiana Uganda - Traduzione di Baral, Anna 2012 - "L'Italia in Uganda – From aid to growth"
- Università degli Studi di Padova - Partecipato nella traduzione ed editing di Ricci, V., and Sanguinetti, F. (eds.) 2013, "Hegel on Recollection: Essays on the Concept of Erinnerung in Hegel's System", Cambridge Scholars

01/10/2011–01/12/2013

Assistente alla Direzione e alla Produzione

River to River - Florence Indian Film Festival, Firenze (Italia)

- Supervisione della sezione ospitalità del festival e assistenza diretta alle star di Bollywood invitate

- Organizzazione del Festival
- Selezione film

01/07/2012–30/06/2013

Servizio Civile

Fondazione Michelucci, Firenze (Italia)

- Ricercatrice per l'Osservatorio Regionale 2012 sulle Strutture Penitenziarie
- Traduttrice
- Interprete

01/02/2010–01/04/2010

Tirocinante

Common Purpose India, Mumbai (India)

- Ricerca sul contesto socio-culturale di Mumbai per organizzazione il contenuto di workshop.
- Organizzazione di conferenze e incontri, e assistenza nel definire il contenuto delle presentazioni per promuovere e pubblicizzare Common Purpose India.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

01/09/2008–30/09/2009

Master of Arts (MA) in Migration and Diaspora Studies - Social Anthropology

Livello 7 QEQ

School of Oriental and African Studies, Londra (Regno Unito)

10/09/2004–07/11/2007

Laurea Triennale in Antropologia Culturale

Livello 6 QEQ

Università di Bologna, Bologna (Italia)

01/09/2004–30/06/2005

Programma Erasmus

Durham University, Durham (Regno Unito)

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre Italiano

Lingue straniere

	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
inglese	C2	C2	C2	C2	C2
spagnolo	B2	C1	B2	A2	B1
francese	B1	C1	A2	A2	A2
hindi	A2	A2	A2	A2	A1

Livelli: A1 e A2: Utente base - B1 e B2: Utente autonomo - C1 e C2: Utente avanzato
 Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue - Scheda per l'autovalutazione

Competenze digitali

AUTOVALUTAZIONE				
Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
Utente avanzato	Utente avanzato	Utente autonomo	Utente autonomo	Utente autonomo

Competenze digitali - Scheda per l'autovalutazione

ULTERIORI INFORMAZIONI

Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 46 DPR 445/2000

Consapevole delle sanzioni penali nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, di cui all'art. 76, dichiaro, ai sensi degli artt. 46 e 47, che quanto sopra corrisponde a verità. Ai sensi del D.Lgs 196/2003 dichiaro altresì di essere informato che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa e che al riguardo competono al sottoscritto tutti i diritti previsti all'art. 7 della medesima legge.